

ACCU-CHEK® Instant



INSTRUKCJA OBSŁUGI

GLUKOMETR



Spis treści

Wprowadzenie	2
Rozdział 1: Wprowadzenie do systemu	5
Rozdział 2: Pomiary stężenia glukozy we krwi.....	10
Rozdział 3: Kontrola działania.....	18
Rozdział 4: Przeglądanie danych.....	22
Rozdział 5: Komunikacja bezprzewodowa i powiązanie glukometru	25
Rozdział 6: Podłączanie do komputera	27
Rozdział 7: Konserwacja glukometru i rozwiązywanie problemów	28
Rozdział 8: Informacje techniczne	36
Rozdział 9: Gwarancja.....	41
Indeks	42

Wprowadzenie

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera ostrzeżenia, środki ostrożności i wskazówki:

OSTRZEŻENIE

OSTRZEŻENIE wskazuje na przewidywalne poważne zagrożenie.

ŚRODEK OSTROŻNOŚCI

ŚRODEK OSTROŻNOŚCI opisuje środki, jakie należy podejmować w celu bezpiecznego i skutecznego używania wyrobu albo zapobieżenia uszkodzeniu go.

WSKAZÓWKA

WSKAZÓWKA zwraca uwagę na ważne informacje pomagające optymalnie korzystać z produktu.

System Accu-Chek Instant

Glukometr Accu-Chek Instant wraz z testami paskowymi Accu-Chek Instant przeznaczony jest do stosowania w celu ilościowego pomiaru stężenia glukozy w świeżej pełnej krwi kapilarnej z palca, dłoni, przedramienia i ramienia, jako pomoc w monitorowaniu skuteczności kontrolowania stężenia glukozy.

Glukometr Accu-Chek Instant w połączeniu z testami paskowymi Accu-Chek Instant przewidziany jest do diagnostyki in vitro wykonywanej w ramach samokontroli przez osoby ze zdiagnozowaną cukrzycą.

Glukometr Accu-Chek Instant w połączeniu z testami paskowymi Accu-Chek Instant przewidziany jest do diagnostyki in vitro wykonywanej przy pacjencie przez personel medyczny w ośrodku zdrowia lub szpitalu. Badanie krwi żyłnej, tętnicznej i pobieranej od noworodków wykonywać może jedynie personel medyczny.

Ten system nie jest przeznaczony do diagnozowania cukrzycy ani do badania próbek krwi pępowinowej noworodków.

W skład systemu wchodzi następujące elementy:

Glukometr Accu-Chek Instant z bateriami, testy paskowe Accu-Chek Instant* oraz roztwory kontrolne Accu-Chek Instant*.

*Niektóre pozycje mogą nie stanowić elementu zestawu. Można je nabyć osobno.

OSTRZEŻENIE



Ryzyko uduszenia

Produkt zawiera niewielkie elementy, które mogą zostać połknięte. Niewielkie elementy należy przechowywać z dala od małych dzieci i osób, które mogą je połknąć.

Ryzyko obrażeń ciała zagrażających życiu

Nowe i zużyte baterie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Połknięcie lub wprowadzenie do organizmu może spowodować oparzenia chemiczne, perforację tkanek miękkich i śmierć. Ciężkie oparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin od połknięcia. Jeśli uważasz, że bateria mogła zostać połknięta lub umieszczona w jakiegokolwiek części organizmu, niezwłocznie zasięgnij porady lekarza.

Ryzyko obrażeń ciała zagrażających życiu

Jeśli komora baterii nie zamyka się bezpiecznie, należy zaprzestać używania produktu i przechowywać go poza zasięgiem dzieci. Skontaktować się z właściwą placówką obsługi klienta.

OSTRZEŻENIE

Ryzyko infekcji

Każdy przedmiot mający kontakt z krwią człowieka jest potencjalnym źródłem infekcji (patrz Instytut Norm Klinicznych i Laboratoryjnych – Clinical and Laboratory Standards Institute: Protection of Laboratory Workers from Occupationally Acquired Infections; Approved Guideline – Fourth Edition; CLSI document M29-A4, May 2014). Personel medyczny: patrz również punkt Informacje dla personelu medycznego w rozdziale Informacje techniczne.

Ryzyko poważnego zdarzenia zdrowotnego

Nieprzestrzeganie instrukcji wykonywania pomiaru lub instrukcji przechowywania i obsługi testów paskowych może prowadzić do nieprawidłowego wyniku pomiaru a co za tym idzie do nieprawidłowej terapii. Należy uważnie zapoznać się z poleceniami w instrukcji obsługi oraz z ulotkami informacyjnymi dołączonymi do testów paskowych i roztworów kontrolnych.

Dlaczego regularne pomiary stężenia glukozy we krwi są ważne?

Regularne pomiary stężenia glukozy we krwi mogą w istotny sposób wpłynąć na sposób codziennego zarządzania cukrzycą. Uprościliśmy je jak tylko to było możliwe.

Ważna informacja na temat glukometru

- Zdecydowanie zaleca się, aby mieć dostęp do zastępczej metody pomiarów. Brak możliwości przeprowadzenia pomiaru może spowodować opóźnienie w podjęciu decyzji dotyczących leczenia i doprowadzić do poważnego stanu zdrowia. Przykłady zastępczych metod pomiarów obejmują zapasowy glukometr i testy paskowe. Możliwe zastępcze metody pomiarów należy omówić z lekarzem lub farmaceutą.
- Glukometr przypomina o ustawieniu godziny i daty przy pierwszym włączeniu.
- Przed rozpoczęciem pomiaru, należy sprawdzić godzinę i datę w glukometrze. W razie potrzeby ustawić prawidłową godzinę i datę.
- Ilustracje przedstawiające ekrany w niniejszej instrukcji mają charakter poglądowy. Dane pokazywane na zakupionym urządzeniu będą inne.
- Jeżeli pomimo postępowania zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji pojawiają się objawy, które są rozbieżne z wynikami pomiarów albo pytania, należy skonsultować się z lekarzem.

Zgłaszanie poważnych zdarzeń

W przypadku pacjenta/użytkownika/osoby trzeciej w Unii Europejskiej i w krajach, gdzie obowiązuje taki sam reżim prawny, jeżeli podczas korzystania z tego urządzenia lub w wyniku jego użycia nastąpiło poważne zdarzenie, prosimy o zgłoszenie go producentowi i odpowiedniemu organowi krajowemu.

1 Wprowadzenie do systemu

Glukometr Accu-Chek Instant



Widok z prawej strony

Widok z przodu

Widok z lewej strony

1. Przycisk W górę ▲ i przycisk W dół ▼

Nacisnąć, aby włączyć lub wyłączyć glukometr, dostosować ustawienia i przewijać wyniki.

2. Ekran

Pokazuje wyniki, komunikaty i wyniki pomiarów przechowywane w pamięci.

3. Wskaźnik zakresu docelowego

Wskazuje, czy wynik pomiaru stężenia glukozy mieści się w ustawionym zakresie wartości, jest powyżej albo poniżej niego.

4. Port mikro USB

Służy do przesyłania danych z glukometru do komputera (PC).

5. Przycisk wyrzutu testu paskowego

Naciśnięcie go powoduje zwolnienie testu paskowego.

1 Wprowadzenie do systemu



Widok od tyłu



Widok od spodu

6. Pokrywa komory baterii

Po jej otwarciu można wymienić baterie.

7. Gniazdo na testy paskowe

Tutaj należy wsuwać test paskowy.



8. Pojemnik z testami paskowymi* (na przykład)

9. Test paskowy - Metaliczna końcówka

Wsunąć ten koniec do glukometru.

10. Test paskowy - Żółta krawędź

Tutaj przykładają się kroplę krwi lub roztworu kontrolnego.

11. Buteleczka z roztworem kontrolnym*

12. Baterie

*Niektóre pozycje mogą nie stanowić elementu zestawu. Można je nabyć osobno.

1 Wprowadzenie do systemu

Korzystanie z przycisków glukometru

Polecenie naciśnięcia przycisku oznacza, że należy go tylko krótko nacisnąć.

Polecenie naciśnięcia i **przytrzymania** przycisku oznacza, że należy go nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy lub dłużej.

Funkcje przycisków

Poniżej opisano funkcje przycisków W górę oraz W dół znajdujących się na glukometrze. Funkcje te stosowane są w niniejszej instrukcji.

Przycisk	Funkcja	Działanie
▲ [Przycisk w górę]	Włączanie glukometru. Zwiększanie opcji. Przechodzenie do przodu w wynikach w pamięci.	Nacisnąć i zwolnić.
	Ustawianie opcji godziny i daty. Wyłączenie glukometru.	Nacisnąć i przytrzymać.
▼ [Przycisk w dół]	Zmniejszanie opcji. Przechodzenie wstecz w wynikach w pamięci.	Nacisnąć i zwolnić.
	Przechodzenie do trybu konfiguracji.	Nacisnąć i przytrzymać.
	Przechodzenie do trybu powiązania Bluetooth.	

Zakres docelowy

WSKAZÓWKA

Wskaźnik zakresu docelowego nie może zastąpić szkolenia, jak zachowywać się w przypadku pojawienia się hipoglikemii, które powinno być przeprowadzone przez personel medyczny.
















Proszę indywidualnie ustalić z lekarzem odpowiedni dla siebie zakres stężenia glukozy we krwi. Utrzymywanie stężenia glukozy we krwi w zakresie docelowym jest bardzo ważne.

Domyślnie zakres docelowy ustawiony jest na 70–180 mg/dL (3,9–10,0 mmol/L). Zakres docelowy można ustawić w przedziale od dolnego limitu 60–140 mg/dL (3,3–7,8 mmol/L) do górnego limitu 90–300 mg/dL (5,0–16,6 mmol/L).

Aby zmienić zakres docelowy, należy powiązać glukometr z urządzeniem mobilnym albo podłączyć do komputera, na którym zainstalowane jest oprogramowanie do zarządzania cukrzycą. Następnie postępować zgodnie z instrukcjami oprogramowania do zarządzania cukrzycą.

1 Wprowadzenie do systemu

Symbole

Symbol	Opis
	Symbol wartości średniej z 7 dni. Informuje o tym, że pokazywany jest średni wynik pomiarów stężenia glukozy z 7 dni.
	Symbol wartości średniej z 14 dni. Informuje o tym, że pokazywany jest średni wynik pomiarów stężenia glukozy z 14 dni.
	Symbol wartości średniej z 30 dni. Informuje o tym, że pokazywany jest średni wynik pomiarów stężenia glukozy z 30 dni.
	Symbol wartości średniej z 90 dni. Informuje o tym, że pokazywany jest średni wynik pomiarów stężenia glukozy z 90 dni.
	Symbol bezprzewodowej technologii Bluetooth
	Symbol buteleczki z roztworem kontrolnym
	Symbol kropli
	Symbol klepsydry
	Symbol niskiego stanu baterii
	Brak danych do wyświetlenia
	Symbol powiązania. Migający symbol oznacza, że glukometr próbuje powiązać się z urządzeniem. Kiedy symbol nie miga, oznacza to, że powiązanie glukometru powiodło się.
	Strzałka wskaźnika zakresu docelowego. Kiedy miga, wynik pomiaru stężenia glukozy jest poza zakresem docelowym.
	Symbol ostrzeżenia dotyczącego temperatury
	Symbol testu paskowego. Migający symbol oznacza, że glukometr jest gotowy do wsunęcia testu paskowego.
	Symbol komunikacji bezprzewodowej. Migający symbol oznacza, że glukometr próbuje połączyć się z powiązaniem urządzeniem. Kiedy symbol nie miga, oznacza to, że glukometr jest podłączony do powiązanego urządzenia.

1 Wprowadzenie do systemu

Ustawianie godziny i daty

1



Nacisnąć ▲, aby włączyć glukometr.

Migający symbol testu paskowego pojawi się na ekranie.

2



Nacisnąć i przytrzymać ▼, aż na ekranie pojawi się opcja **set-up** (konfiguracja). Godzina miga.

Nacisnąć ▲, aby ustawić późniejszą godzinę lub ▼, aby ustawić wcześniejszą godzinę.

3



Nacisnąć i przytrzymać ▲, aby ustawić godzinę i przejść do następnego pola. Minuty migają.

Nacisnąć ▲, aby zwiększyć lub ▼, aby zmniejszyć minuty.

4



Powtórzyć krok 3, aby ustawić wartości w każdym z pól. Po ustawieniu roku nacisnąć i przytrzymać ▼, aż

pojawi się migający symbol testu paskowego, aby zapisać ustawienia.

WSKAZÓWKA

- Glukometr przypomina o ustawieniu godziny i daty przy pierwszym włączeniu glukometru lub w przypadku wystąpienia błędu.
- Nacisnąć i przytrzymać ▼ w dowolnym momencie, aż pojawi się migający symbol testu paskowego, aby wykonać pomiar.
- Godzina i data na glukometrze są synchronizowane z godziną i datą powiązanego urządzenia za każdym razem, gdy glukometr wysyła dane do powiązanego urządzenia. Zob. rozdział Komunikacja bezprzewodowa i powiązanie glukometru.

2 Pomiar stężenia glukozy we krwi

OSTRZEŻENIE

Ryzyko poważnego zdarzenia zdrowotnego

Użycie nieprawidłowej jednostki miary może prowadzić do błędnej interpretacji poziomu glukozy we krwi, a co za tym idzie – do nieodpowiedniej terapii. Wyniki pomiaru stężenia glukozy mogą być pokazywane w mg/dL albo mmol/L. Tabliczka z tyłu glukometru informuje, jaka jest stosowana jednostka miary. Jeżeli glukometr pokazuje wyniki w nieprawidłowej jednostce, należy skontaktować się z właściwą placówką obsługi klienta. Jeżeli użytkownik nie ma pewności, którą jednostkę miary ma stosować, powinien skonsultować się z lekarzem.



tu znajduje się napis mg/dL albo mmol/L

Korzystanie z systemu Accu-Chek Instant

OSTRZEŻENIE

Ryzyko poważnego zdarzenia zdrowotnego

W przypadku upuszczenia glukometru lub upuszczenia go z wsuniętym testem paskowym, glukometr i/lub test paskowy mogą zostać uszkodzone. Wyrzucić test paskowy i wykonać kontrolę działania z roztworem kontrolnym i nowym, nieużywanym testem paskowym, aby zapewnić prawidłowe działanie glukometru i testów paskowych. Następnie powtórzyć pomiar stężenia glukozy z nowym testem paskowym.

Ryzyko poważnego zdarzenia zdrowotnego

- Test paskowy, który jest nieprawidłowo przechowywany albo stosowany może prowadzić do uzyskania nieprawidłowego wyniku pomiaru.
- Nie przechowywać testów paskowych w miejscach, gdzie występują wysokie temperatury i duża wilgotność (łazienka lub kuchnia)! Ciepło i wilgoć mogą uszkodzić testy paskowe.
- Używać wyłącznie testów paskowych Accu-Chek Instant.
- Test paskowy należy zużyć niezwłocznie po wyjęciu z pojemnika z testami paskowymi.

2 Pomiary stężenia glukozy we krwi

- Nie nanosić krwi ani roztworu kontrolnego na test paskowy przed włożeniem go do glukometru.
- Zamykać szczelnie pojemnik z testami paskowymi natychmiast po wyjęciu testu, aby chronić pozostałe testy przed wilgocią.
- Nieużywane testy paskowe należy przechowywać w oryginalnym pojemniku z zamkniętą pokrywką.
- Sprawdzić datę ważności testów paskowych na pojemniku z testami paskowymi. Nie używać testów paskowych po upływie ich daty ważności.
- Przechowywać pojemnik z testami paskowymi i glukometr w chłodnym, suchym miejscu, np. w sypialni.
- Zapoznać się ze wskazówkami nt. warunków pracy systemu oraz przechowywania testów paskowych, które zamieszczono w ulotce informacyjnej testów paskowych.

Wykonywanie pomiaru stężenia glukozy we krwi z opuszki palca

WSKAZÓWKA

- Aby wykonać pomiar stężenia glukozy potrzebne są glukometr, test paskowy i nakłuwacz z włożonym lancetem.
- Kiedy glukometr jest podłączony do komputera za pomocą kabla USB, wykonywanie pomiarów stężenia glukozy we krwi jest niemożliwe.

1



Umyć ręce w ciepłej wodzie z mydłem i wytrzeć je do sucha.
Przygotować nakłuwacz.

2



Sprawdzić datę ważności testów paskowych na pojemniku z testami paskowymi.

Nie używać testów paskowych po upływie ich daty ważności.

3



Wyjąć test paskowy z pojemnika z testami paskowymi.
Zamknąć szczelnie pojemnik.

4



Wsunąć metaliczną końcówkę testu paskowego do glukometru.
Glukometr włączy się.

5



Kiedy na ekranie pojawi się migający symbol kropli, nakłuć palec za pomocą nakłuwacza.

2 Pomiary stężenia glukozy we krwi

6



Delikatnie ścisnąć palec, aby wycisnąć nieco krwi. W ten sposób łatwiej uzyskać kroplę krwi.

7



Przyłożyć **żółtą krawędź** testu paskowego do kropli krwi.

Nie nanosić krwi na górną część testu paskowego.

8



Kiedy pojawi się migający symbol klepsydry odsunąć palec od testu paskowego. Nieodsunięcie palca od testu paskowego może spowodować niedokładne wyniki pomiarów.

2 Pomiary stężenia glukozy we krwi

9



albo



- **Niebieski**
Wynik pomiaru jest powyżej zakresu docelowego.

- **Zielony**
Wynik pomiaru mieści się w zakresie docelowym.

- **Czerwony**
Wynik pomiaru jest poniżej zakresu docelowego.

Nacisnąć tutaj aby zwolnić test paskowy.

Wynik pomiaru pojawia się ze strzałką. Strzałka ta pokazuje, czy wynik pomiaru mieści się w zakresie docelowym, czy też jest powyżej bądź poniżej tego zakresu.* Zakres docelowy zaznaczony jest jako zielony odcinek wskaźnika zakresu docelowego. Jeżeli wynik pomiaru jest powyżej lub poniżej zakresu docelowego, strzałka będzie migać.

*Domyślnie zakres docelowy ustawiony jest na 70–180 mg/dL (3,9–10,0 mmol/L). Aby zmienić zakres docelowy, należy powiązać glukometr z urządzeniem mobilnym albo podłączyć do komputera, na którym zainstalowane jest oprogramowanie do zarządzania cukrzycą. Przed ewentualną zmianą zakresu docelowego należy skonsultować się z lekarzem.

WSKAZÓWKA

Podczas wykonywania **pomiaru stężenia glukozy we krwi**: Jeżeli na ekranie wraz z wynikiem pomiaru stężenia glukozy pojawi się symbol buteleczki z roztworem kontrolnym i migające L1 lub L2, oznacza to, że wystąpił błąd.

- Nie należy wówczas uwzględniać wyniku pomiaru stężenia glukozy we krwi.
- Wyrzucić test paskowy i powtórzyć pomiar stężenia glukozy we krwi z użyciem nowego testu paskowego.

10

Wyjąć i wyrzucić zużyty test paskowy, wyciągając go z glukometru lub naciskając przycisk wyrzutu testu paskowego z boku glukometru.

2 Pomiar stężenia glukozy we krwi

Wykonywanie pomiaru stężenia glukozy we krwi z użyciem krwi z dłoni, przedramienia lub ramienia (alternatywne miejsce nakłucia, AST)

OSTRZEŻENIE

Ryzyko poważnego zdarzenia zdrowotnego

Poziom glukozy we krwi zmienia się szybciej w opuszcze palca lub dłoni niż w przedramieniu albo ramieniu. Wykonanie pomiaru stężenia glukozy z użyciem krwi z przedramienia albo ramienia może spowodować błędną interpretację rzeczywistego poziomu glukozy we krwi, skutkując niewłaściwą terapią.

- Nie stosować alternatywnego miejsca nakłucia (AST) podczas kalibrowania systemu ciągłego monitorowania stężenia glukozy.
- Nie stosować alternatywnego miejsca nakłucia do obliczeń dawek insuliny.
- Alternatywne miejsce nakłucia można stosować tylko w okresach stabilnych (kiedy poziom glukozy nie zmienia się szybko).

Istnieje możliwość pobrania próbki krwi z innych miejsc ciała, poza opuszką palca. Alternatywne części ciała to dłoń, przedramię i ramię.

Pobranie krwi z opuszki palca lub dłoni pozwala wykonać pomiar stężenia glukozy we krwi w dowolnym czasie.

W przypadku pobierania krwi z przedramienia lub ramienia, w niektórych sytuacjach nie należy przeprowadzać pomiaru. Przed przystąpieniem do pomiaru z użyciem krwi pozyskanej z przedramienia lub ramienia należy zapoznać się z poniższą częścią instrukcji.

Pomiar z użyciem przedramienia lub ramienia można przeprowadzać	<ul style="list-style-type: none">• bezpośrednio przed posiłkiem.• na czczo.
---	---

2 Pomiar stężenia glukozy we krwi

Pomiaru z użyciem przedramienia lub ramienia NIE można przeprowadzać	<ul style="list-style-type: none">• do 2 godzin po jedzeniu, kiedy stężenie glukozy we krwi może szybko rosnać.• po przyjęciu bolusa insuliny, kiedy stężenie glukozy we krwi może szybko maleć.• po wysiłku fizycznym.• w czasie choroby.• w przypadku podejrzenia niskiego stężenia glukozy we krwi (hipoglikemia).• jeżeli niski poziom stężenia glukozy we krwi pozostaje czasami niezauważony.
--	--

Osoby zainteresowane AST powinny najpierw skonsultować się w tej sprawie z lekarzem.

Aby uzyskać nasadkę AST oraz szczegółowe instrukcje na temat AST, proszę skontaktować się z właściwą placówką obsługi klienta.

Nietypowe wyniki pomiaru stężenia glukozy we krwi

ŚRODEK OSTROŻNOŚCI

Ryzyko poważnego zdarzenia zdrowotnego

Jeżeli wyniki pomiaru stężenia glukozy nie odpowiadają samopoczuciu użytkownika, należy sprawdzić kolejne punkty opisane w poniższej liście w celu rozwiązania problemu.

Rozwiązywanie problemów – elementy do sprawdzenia	Działanie
Czy umyłeś ręce?	Umyć ręce w ciepłej wodzie z mydłem i wytrzeć je do sucha. Powtórzyć pomiar stężenia glukozy z nowym testem paskowym.
Czy nie upłynęła data ważności testów paskowych?	Wyrzucić testy paskowe, których data ważności już upłynęła. Powtórzyć pomiar stężenia glukozy we krwi z testem paskowym, którego data ważności jeszcze nie upłynęła.
Czy pokrywka pojemnika z testami paskowymi była zawsze szczelnie zamknięta?	Wymienić testy paskowe, jeżeli istnieje podejrzenie, że pojemnik z testami paskowymi pozostawał przez jakiś czas otwarty. Powtórzyć pomiar stężenia glukozy we krwi.

2 Pomiary stężenia glukozy we krwi

Rozwiązywanie problemów – elementy do sprawdzenia	Działanie
Czy test paskowy został użyty bezpośrednio po wyjęciu z pojemnika z testami paskowymi?	Powtórzyć pomiar stężenia glukozy z nowym testem paskowym.
Czy testy paskowe były przechowywane w chłodnym, suchym miejscu?	Powtórzyć pomiar stężenia glukozy z testem paskowym, który był przechowywany prawidłowo.
Czy pomiar został wykonany zgodnie z instrukcją?	Przeczytać rozdział Pomiary stężenia glukozy we krwi i ponownie wykonać pomiar. Jeżeli problemy nie ustępują, skontaktować się z właściwą placówką obsługi klienta.
Czy glukometr i testy paskowe działają prawidłowo?	Przeprowadzić kontrolę działania. Zob. instrukcje w rozdziale Kontrola działania.
Czy nadal nie ma pewności co do usunięcia problemu?	Skontaktować się z właściwą placówką obsługi klienta.

2 Pomiary stężenia glukozy we krwi

Objawy wysokiego lub niskiego stężenia glukozy we krwi

OSTRZEŻENIE

Ryzyko hipoglikemii

Świadomość objawów wysokiego lub niskiego stężenia glukozy we krwi może pomóc w interpretacji wyników pomiarów i podejmowaniu decyzji o tym, jakie należy podjąć kroki w nietypowych sytuacjach.

- W przypadku pojawienia się któregośkolwiek z podanych poniżej lub innych nietypowych objawów należy przeprowadzić pomiar stężenia glukozy we krwi pobierając krew z opuszki palca lub dłoni.
- Jeżeli wynik pomiaru stężenia glukozy we krwi jest oznaczony jako LO lub HI, należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.

Niskie stężenie glukozy we krwi (hipoglikemia): Objawami hipoglikemii mogą być między innymi: niepokój, drżenie, pocenie się, ból głowy, wzrost łaknienia, zawroty głowy, blada skóra, nagłe zmiany nastroju lub rozdrażnienie, poczucie zmęczenia, trudności z koncentracją, niezdarność, kołatanie serca i/lub dezorientacja.

Wysokie stężenie glukozy we krwi (hiperglikemia): Objawami hiperglikemii mogą być między innymi: wzrost pragnienia, częste oddawanie moczu, niewyraźne widzenie, senność i/lub niewyjaśniona utrata wagi.

Skutki i częstość występowania

Informacje na temat skutków i współczynnika chorobowości cukrzycy w swojej okolicy można znaleźć w witrynie internetowej Międzynarodowej Federacji Diabetologicznej pod adresem www.idf.org albo wysyłając wiadomość e-mail na adres info@idf.org. W celu uzyskania dalszych porad lub informacji o infolinii należy zwrócić się do krajowej organizacji diabetologicznej w swoim kraju.

3 Kontrola działania

Kiedy przeprowadzać kontrolę działania

Kontrola działania pozwala sprawdzić, czy glukometr i testy paskowe działają prawidłowo. Kontrolę działania należy przeprowadzić w następujących sytuacjach:

- po otwarciu nowego opakowania testów paskowych.
- w przypadku pozostawienia otwartego pojemnika z testami paskowymi.
- w przypadku podejrzenia, że testy paskowe są uszkodzone.
- kiedy chcemy sprawdzić glukometr i testy paskowe.
- kiedy testy paskowe były przechowywane w skrajnych warunkach temperatury i/lub wilgotności.
- po upadku glukometru na twardą powierzchnię.
- jeżeli wynik pomiaru nie odpowiada samopoczuciu.
- kiedy chcemy sprawdzić, czy pomiar jest przeprowadzany prawidłowo.

Roztwory kontrolne

- Używać wyłącznie roztworów kontrolnych Accu-Chek Instant.
- Po użyciu buteleczkę z roztworem kontrolnym szczelnie zamykać.

- Zapisać datę otwarcia buteleczki z roztworem kontrolnym na jej etykiecie. Należy wyrzucić roztwór kontrolny po upływie 3 miesięcy od daty otwarcia buteleczki (data utylizacji) lub do upływu daty ważności wskazanej na etykiecie buteleczki, w zależności od tego, która z nich nastąpi wcześniej.
- Nie używać roztworu kontrolnego po upływie daty ważności lub daty usunięcia.
- Zapoznać się z warunkami przechowywania podanymi w ulotce informacyjnej roztworu kontrolnego.
- Glukometr sam automatycznie rozpoznaje, czy pomiar wykonywany jest z użyciem roztworu kontrolnego czy krwi.
- Roztwór kontrolny może poplamiać tkaniny. Ewentualne plamy usuwać porożąc w wodzie z mydłem.

Przeprowadzanie kontroli działania

Potrzebne są glukometr, test paskowy i roztwór kontrolny Poziom 1 (Control 1) lub Poziom 2 (Control 2).

1



Sprawdzić datę ważności testów paskowych na pojemniku z testami paskowymi. Nie używać testów paskowych po upływie ich daty ważności.

3 Kontrola działania

2



Wyjąć test paskowy z pojemnika z testami paskowymi. Zamknąć szczelnie pojemnik.

3



Wsunąć metaliczną końcówkę testu paskowego do glukometru. Glukometr włączy się.

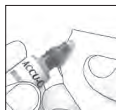
Pojawi się migający symbol kropli.

4



Wybrać roztwór kontrolny, który ma być użyty do kontroli działania. Poziom wpisuje się na późniejszym etapie pomiaru.

5



Zdjąć zakrętkę z buteleczki. Wyrzeć końcówkę buteleczki chusteczką. Ścisnąć buteleczkę, aż do utworzenia się na jej końcówce małej kropli.

6



Przyłożyć kroplę do **żółtej krawędzi** testu paskowego. Nie nanosić roztworu kontrolnego na górną część testu paskowego.

Kiedy pojawi się migający symbol klepsydry odsunąć buteleczkę od testu paskowego.

7



albo



albo



Na ekranie pojawi się wynik kontroli działania, symbol buteleczki oraz migający symbol L1 lub L2. Naciśnąć i przytrzymać ▼, aby potwierdzić poziom sprawdzanego roztworu kontrolnego.

Aby przełączać między L1 a L2, naciskać ▲ lub ▼.

3 Kontrola działania

WSKAZÓWKA

Podczas przeprowadzania **kontroli działania**: Jeżeli na ekranie wraz z wynikiem pomiaru kontroli działania **NIE** pojawi się symbol buteleczki z roztworem kontrolnym i migające L1 lub L2, oznacza to, że wystąpił błąd.

- Nie należy wówczas uwzględniać wyniku kontroli działania.
- Wyrzucić test paskowy i powtórzyć kontrolę działania z użyciem nowego testu paskowego.

8



Jeżeli wynik kontroli działania mieści się w zakresie, na ekranie pojawi się **OK**.

Jeżeli wynik kontroli działania nie mieści się w zakresie, na ekranie pojawi się **Err**.

9



Wyrzeć końcówkę buteleczki chusteczką. Szczelnie zamknąć buteleczkę zakrętką.

Wyjąć i wyrzucić zużyty test paskowy.

WSKAZÓWKA

Jeżeli nie zostanie wykonana żadna inna czynność z użyciem glukometru, wyłączy się on automatycznie 90 sekund po udanej kontroli działania albo 15 sekund po wyjęciu testu paskowego.

Interpretacja wyników kontroli działania, które są poza dopuszczalnym zakresem



OSTRZEŻENIE

Ryzyko poważnego zdarzenia zdrowotnego

Nieprawidłowe wyniki pomiaru mogą prowadzić do błędnych zaleceń dotyczących leczenia.

Zakres kontroli nadrukowany jest na etykiecie pojemnika z testami paskowymi. Jeśli wynik pomiaru kontroli działania jest poza dopuszczalnym zakresem, należy sprawdzić, czy glukometr i testy paskowe działają prawidłowo. Sprawdzić po kolei poniższe punkty w celu rozwiązania problemu.

3 Kontrola działania

Rozwiązywanie problemów – elementy do sprawdzenia	Działanie
Czy nie upłynęła data ważności testów paskowych lub roztworów kontrolnych?	Wyrzucić testy paskowe lub roztwór kontrolny, których data ważności już upłynęła. Wyrzucić roztwór kontrolny, jeżeli został otwarty ponad 3 miesiące temu. Powtórzyć kontrolę działania z testem paskowym oraz roztworem kontrolnym, które są nadal ważne.
Czy przed użyciem końcówka buteleczki z roztworem kontrolnym została wytarta?	Wyrzucić końcówkę buteleczki chusteczką. Powtórzyć kontrolę działania z nowym testem paskowym i nową kroplą roztworu kontrolnego.
Czy pojemnik z testami paskowymi oraz buteleczka z roztworem kontrolnym były zawsze szczelnie zamknięte?	Wymienić testy paskowe lub roztwór kontrolny, jeżeli mogły być przez jakiś czas niezamknięte. Powtórzyć kontrolę działania.
Czy test paskowy został użyty bezpośrednio po wyjęciu z pojemnika z testami paskowymi?	Powtórzyć kontrolę działania z nowym testem paskowym i nową kroplą roztworu kontrolnego.
Czy testy paskowe i roztwory kontrolne były przechowywane w chłodnym, suchym miejscu?	Powtórzyć kontrolę działania z prawidłowo przechowywanym testem paskowym i/lub roztworem kontrolnym.
Czy pomiar został wykonany zgodnie z instrukcją?	Przeczytać rozdział Kontrola działania i powtórzyć kontrolę działania.
Czy wybrany został prawidłowy poziom roztworu kontrolnego – 1 lub 2 – w czasie przeprowadzania kontroli?	W przypadku wybrania nieprawidłowego poziomu roztworu kontrolnego, można nadal porównać wynik kontroli z zakresem nadrukowanym na pojemniku z testami paskowymi.
Czy nadal nie ma pewności co do usunięcia problemu?	Skontaktować się z właściwą placówką obsługi klienta.

4 Przeglądanie danych

Wprowadzenie

- Glukometr automatycznie przechowuje w swojej pamięci co najmniej 720 wyników pomiarów stężenia glukozy wraz z datą i godziną każdego z nich.
- Po zapisaniu w pamięci 720 wyników pomiaru stężenia glukozy, dodanie nowego wyniku spowoduje usunięcie najstarszego zapisu.
- Jeżeli w ciągu 90 kolejnych dni wykonanych zostanie ponad 720 pomiarów, do 90-dniowej średniej wliczanych jest tylko 720 ostatnich wyników.
- Glukometr automatycznie przechowuje w swojej pamięci co najmniej 30 wyników kontroli działania, ale na samym urządzeniu sprawdzić można tylko aktualny wynik kontroli działania. Aby móc przeglądać wyniki kontroli działania, należy je przesłać do odpowiedniej aplikacji.
- Po zapisaniu w pamięci 30 wyników pomiarów kontrolnych, dodanie nowego wyniku spowoduje usunięcie najstarszego zapisu.
- Wyników kontroli działania nie można przeglądać w pamięci i nie są one ujęte w średnich z ostatnich 7, 14, 30 czy 90 dni.

OSTRZEŻENIE

Ryzyko poważnego zdarzenia zdrowotnego

Zmiana terapii na podstawie tylko jednego wyniku pomiaru zapisanego w pamięci, może prowadzić do nieodpowiednich decyzji dotyczących leczenia. Nie należy zmieniać terapii na podstawie tylko jednego wyniku pomiaru zapisanego w pamięci. Przed wprowadzeniem jakichkolwiek zmian w swojej terapii na podstawie wyników pomiarów zapisanych w pamięci należy skonsultować się z lekarzem.

WSKAZÓWKA

Glukometr jest wyposażony w funkcję automatycznej synchronizacji godziny i daty po powiązaniu z urządzeniem przenośnym, które automatycznie zaktualizuje godzinę i datę na glukometrze. Nawet jeśli glukometr jest używany w kilku strefach czasowych, wyniki są zapisywane od najnowszych do najstarszych, a nie według godziny i daty.

4 Przeglądanie danych

Przeglądanie wyników pomiarów stężenia glukozy we krwi w pamięci

1



Kiedy glukometr jest wyłączony, nacisnąć ▼, aby wyświetlić ostatni wynik pomiaru stężenia glukozy we krwi, z godziną i datą w górnej części ekranu.

2



Dalej naciskać ▼, aby wyświetlać poprzednie wyniki pomiarów, od najnowszych do najstarszych.

WSKAZÓWKA

Naciskać ▲, aby cofać się od najstarszych wyników do najnowszych.

4 Przeglądanie danych

Sprawdzanie średnich wyników pomiarów


Do obliczenia średniej, wyrażonej jedną liczbą, glukometr wykorzystuje wszystkie wyniki pomiarów stężenia glukozy we krwi z ostatnich 7, 14, 30 lub 90 dni. Liczba ta wyraża wartość średnią wyników pomiarów i pomaga w interpretacji wyników z danego okresu.

1



Kiedy glukometr jest wyłączony, nacisnąć ▼, aby go włączyć. Na ekranie pojawi się najnowszy wynik pomiaru stężenia glukozy we krwi.

2



Nacisnąć ▲, aby wyświetlić wartość średnią z 7 dni. Dalej naciskać ▲ aby przeglądać średnie z 7, 14, 30 i 90 dni.

Liczba wyników pomiarów w średniej = n.

WSKAZÓWKA

- Naciskać ▼, aby wrócić od wartości średnich do najnowszego wyniku pomiaru stężenia glukozy we krwi.
- Jeśli pamięć zawiera wynik, który jest HI lub LO, lub jest uszkodzony, okres czasu i **day/ave** (dzień / średnia) będą migać, aby ostrzec, że te wyniki nie są uwzględnione w średniej.

Wprowadzenie

Proces tworzenia połączenia pomiędzy glukometrem a urządzeniem mobilnym nazywany jest wiązaniem. Na urządzeniu mobilnym musi być zainstalowana aplikacja, która jest w stanie pobrać dane z glukometru. Aplikacja ta pozwala bezprzewodowo i automatycznie synchronizować dane na temat terapii cukrzycowej między glukometrem a urządzeniem mobilnym.

Powiązanie

Glukometr może być powiązany jednocześnie tylko z 1 urządzeniem. Powiązanie z innym urządzeniem zastępuje poprzednie powiązanie.

Glukometr i powiązane z nim urządzenie powinny znajdować się w odległości 1 metra od siebie.

1

Na urządzeniu mobilnym

Otworzyć aplikację i wybrać **Powiązanie glukometru**. W razie pojawienia się komunikatu, włączyć Bluetooth.

2

Na glukometrze



Kiedy glukometr jest wyłączony, naciśnąć i przytrzymać ▼, aż pojawi się symbol Bluetooth. Symbol powiązania i symbol komunikacji bezprzewodowej pojawią się na ekranie i migają.

3

Na urządzeniu mobilnym

W aplikacji wybrać swój glukometr z listy rozpoznanych glukometrów. Po pojawieniu się komunikatu, wprowadzić 6-cyfrowy kod PIN, który znajduje się z tyłu glukometru.

Glukometr wyłączy się po 30 sekundach od wyświetlenia monitu o wprowadzenie kodu PIN.

4

Na glukometrze



Jeżeli powiązanie zakończyło się powodzeniem, pojawia się **OK**. Jeżeli powiązanie zakończyło się niepowodzeniem, pojawia się **Err**.

WSKAZÓWKA

Glukometr jest wyposażony w funkcję automatycznej synchronizacji godziny i daty po powiązaniu z urządzeniem przenośnym, które automatycznie zaktualizuje godzinę i datę na glukometrze. Nawet jeśli glukometr jest używany w kilku strefach czasowych, wyniki są zapisywane od najnowszych do najstarszych, a nie według godziny i daty.

5 Komunikacja bezprzewodowa i powiązanie glukometru

Bezprzewodowe przesyłanie danych

Jeżeli glukometr jest powiązany z urządzeniem mobilnym i włączona jest komunikacja Bluetooth, wyniki pomiarów zostaną automatycznie przesłane do powiązanego urządzenia.

Wyłączenie komunikacji Bluetooth


Wyłączyć Bluetooth, aby wyłączyć bezprzewodową komunikację (tryb samolotowy). Wyłączenie funkcji Bluetooth nie usunie powiązania glukometru.

1



Kiedy glukometr jest wyłączony, nacisnąć ▼, aby go włączyć. Pojawi się najnowszy wynik pomiaru.

2



Nacisnąć i przytrzymać ▼, aż zniknie symbol Bluetooth.

Włączanie komunikacji Bluetooth


Jeżeli komunikacja Bluetooth jest wyłączona, aby włączyć ją należy wykonać następujące czynności. Umożliwi to bezprzewodową komunikację z urządzeniem mobilnym.

1



Kiedy glukometr jest wyłączony, nacisnąć ▼, aby go włączyć. Pojawi się najnowszy wynik pomiaru.

2



Nacisnąć i przytrzymać ▼ aż pojawi się symbol Bluetooth.

6 Podłączanie do komputera

Podłączanie glukometru do komputera za pomocą kabla USB

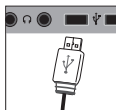
Aby uruchomić na komputerze program do zarządzania cukrzycą, należy wykonać następujące czynności. Program umożliwia przeglądanie zapisanych wyników, ustawianie godziny i daty w glukometrze oraz zmienianie zakresu docelowego.

1



Podłączyć mniejszą wtyczkę kabla USB do glukometru.

2



Podłączyć większą wtyczkę kabla USB do portu USB w komputerze.

Jeżeli glukometr był wyłączony, włączy się.

3

Uruchomić program do zarządzania cukrzycą i rozpocząć przesyłanie danych.

4



Glukometr przesyła dane do komputera.

WSKAZÓWKA

Podłączenie glukometru za pomocą kabla USB nie powoduje ładowania baterii w glukometrze. Po zakończeniu odłączyć kabel USB.

7 Konserwacja glukometru i rozwiązywanie problemów

Konserwacja glukometru

Glukometr automatycznie sprawdza swoje systemy po każdym włączeniu i informuje o ewentualnych nieprawidłowościach. Zob. punkt Komunikaty błędów, w dalszej części niniejszego rozdziału.

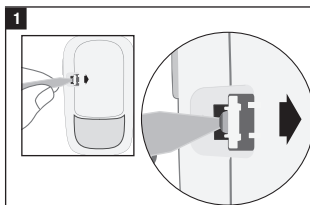
Jeżeli glukometr spadnie na twardą powierzchnię albo istnieje podejrzenie, że daje nieprawidłowe wyniki, należy skontaktować się z właściwą placówką obsługi klienta.

OSTRZEŻENIE

Ryzyko obrażeń ciała zagrażających życiu


Nowe i zużyte baterie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Aby uzyskać dodatkowe informacje, zobacz ostrzeżenie we wprowadzeniu do niniejszej instrukcji obsługi.

Wymiana baterii



Otworzyć pokrywę komory baterii zabezpieczoną przed dziećmi, wkładając do gniazda wąski przedmiot, taki jak długopis (patrz ilustracja powyżej). Przesunąć zatrzask zgodnie z kierunkiem strzałki i unieść pokrywę komory baterii.



2 Wyjąć zużyte baterie. Nacisnąć i przytrzymać  przez co najmniej 2 sekundy.



3 Wsunąć baterie pod wystające zaczepy baterii **stroną (+) zwróconą w górę**. Nałożyć pokrywę komory baterii i

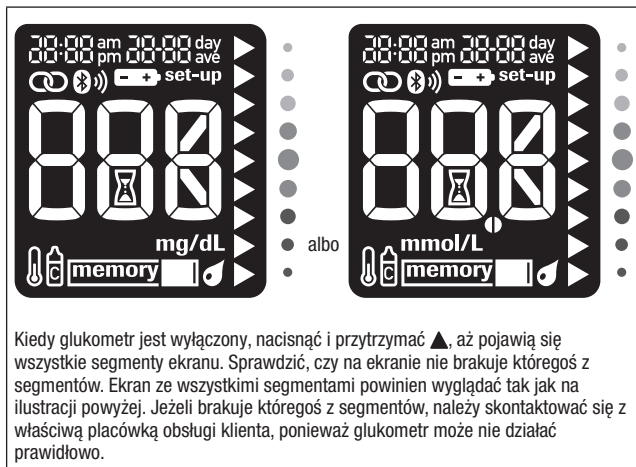
zatrzasnąć ją. Zużyte baterie należy natychmiast wyrzucić.

WSKAZÓWKA

- Zawsze miej zapasowy zestaw baterii.
- Trwałość baterii może się różnić w zależności od czynników, takich jak temperatura i producent baterii.
- Do glukometru potrzebne są dwie litowe baterie 3 V typu CR2032. Baterie tego typu można kupić w wielu sklepach.
- Zawsze należy wymieniać obydwie baterie jednocześnie, na nowe tej samej marki.
- Informacje zapisane w pamięci glukometru pozostają nadal zapisane również po wymianie baterii.

7 Konserwacja glukometru i rozwiązywanie problemów

Sprawdzanie ekranu glukometru



Czyszczenie i dezynfekcja glukometru

Chronić glukometr przed kurzem i pyłem. Jeżeli będzie wymagać wyczyszczenia lub dezynfekcji, należy ściśle stosować się do poniższych wskazówek, dzięki czemu system będzie sprawny.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko infekcji

Jeśli glukometr jest obsługiwany przez drugą osobę, która pomaga użytkownikowi w wykonywaniu pomiaru, powinien on zostać zdezynfekowany przed użyciem przez drugą osobę.

⚠ OSTRZEŻENIE

Ryzyko poważnego zdarzenia zdrowotnego

- Nie należy czyścić ani dezynfekować glukometru podczas wykonywania pomiaru stężenia glukozy we krwi lub kontroli działania.
- Nie dopuszczać do przedostania się jakiegokolwiek cieczy do otworów w glukometrze.
- Nie rozpylać niczego bezpośrednio na glukometr.
- Nie zanurzać glukometru w cieczy.

7 Konserwacja glukometru i rozwiązywanie problemów

Kiedy należy czyścić lub dezynfekować glukometr:

- Wyczyścić glukometr, aby usunąć widoczne zabrudzenia lub inne materiały.
- Zdezynfekować glukometr między każdym użyciem przez pacjenta.

Co należy czyścić lub dezynfekować:

- Obszar wokół gniazd i otworów
- Ekran glukometru
- Całą powierzchnię glukometru

1

Sprawdzić, czy glukometr jest wyłączony.

Delikatnie wytrzeć glukometr miękką ściereczką nawilżoną (wykręcić nadmiar płynu) jednym z następujących roztworów:

Aby wyczyścić glukometr użyć

Wody z dodatkiem łagodnego płynu do mycia naczyń

Aby zdezynfekować glukometr użyć

70 % alkoholu izopropylowego

Wskazówka: Podczas dezynfekcji upewnić się, że powierzchnia glukometru pozostaje nawilżona alkoholem izopropylowym przez 2 minuty. Konieczne może być dodatkowe przetarcie powierzchni ściereczkami zwilżonymi alkoholem izopropylowym.

2

Dokładnie wytrzeć glukometr do sucha miękką ściereczką.

Komunikaty błędu

OSTRZEŻENIE

Ryzyko poważnego zdarzenia zdrowotnego

Zmiana terapii na podstawie komunikatu błędu, może prowadzić do nieodpowiednich decyzji dotyczących leczenia.

- Nigdy nie podejmować decyzji dotyczących leczenia na podstawie komunikatu błędu.
- W przypadku pytań lub pojawienia się jakiegokolwiek innego komunikatu błędu, proszę skontaktować się z właściwą placówką obsługi klienta.

WSKAZÓWKA

W przypadku komunikatów z kodem błędu (od E-1 do E 14), kod wyświetlany jest naprzemiennie z komunikatem **Err**.

7 Konserwacja glukometru i rozwiązywanie problemów



Glukometr nie chce się włączyć albo ekran jest pusty.

- Baterie są wyczerpane.

Włożyć nowe baterie.

- Ekran jest uszkodzony. / Glukometr jest wadliwy.

Skontaktować się z właściwą placówką obsługi klienta.

- Skrajne temperatury.

Przenieść glukometr w miejsce o bardziej umiarkowanej temperaturze.



Glukometr nie był w stanie utworzyć powiązania z urządzeniem mobilnym.

Spróbować ponownie utworzyć powiązanie.



Baterie są prawie wyczerpane.

Niezwłocznie wymienić baterie. Jeżeli symbol pojawi się ponownie po wymianie baterii, wyjąć je jeszcze raz, nacisnąć i przytrzymać przycisk W górę lub W dół przez co najmniej 2 sekundy i włożyć ponownie baterie.



Glukometr jest podłączony do komputera i nie można wykonać pomiaru stężenia glukozy we krwi ani kontroli działania.

Należy ALBO odłączyć kabel USB i wykonać pomiar stężenia glukozy we krwi bądź kontrolę działania, ALBO wyjąć test paskowy i uruchomić przesyłanie danych.



(Kod błędu będzie wyświetlany naprzemiennie z komunikatem Err.)

Test paskowy może być uszkodzony, nieprawidłowo włożony lub już użyty wcześniej.

Wyjąć i ponownie włożyć test paskowy albo wymienić na nowy, jeżeli jest uszkodzony lub był już używany.



(Kod błędu będzie wyświetlany naprzemiennie z komunikatem Err.)

Wystąpił błąd glukometru lub testu paskowego.

Ten komunikat błędu może się pojawić, jeżeli pokrywka pojemnika z testami paskowymi nie była szczelnie zamknięta. Testy paskowe mogły ulec uszkodzeniu z powodu nieodpowiedniego przechowywania lub postępowania się nimi.

Nigdy nie podejmować decyzji dotyczących leczenia na podstawie komunikatu błędu.

Powtórzyć pomiar stężenia glukozy we krwi. Jeżeli komunikat błędu E-3 pojawi się po raz drugi, przeprowadzić kontrolę działania z użyciem roztworu kontrolnego i nowego testu paskowego. Patrz punkt Przeprowadzanie kontroli działania w rozdziale Kontrola działania. Jeżeli nadal pojawia się komunikat błędu E-3, należy użyć alternatywnej metody pomiaru stężenia glukozy we krwi, takiej jak użycie zapasowego glukometru i testu paskowego. Jeżeli wynik pomiaru stężenia glukozy we krwi uzyskany przy użyciu alternatywnej metody pomiaru jest bardzo wysoki lub alternatywna metoda pomiaru nie jest dostępna, **należy niezwłocznie skonsultować się z lekarzem.**

W rzadkich przypadkach komunikat błędu E-3 może oznaczać bardzo wysoki poziom stężenia glukozy we krwi, który wykracza poza zakres pomiarowy urządzenia. **Patrz punkt Nietypowe wyniki pomiarów stężenia glukozy we krwi w rozdziale Pomiary stężenia glukozy we krwi, aby poznać inne możliwe przyczyny komunikatu błędu.**



(Kod błędu będzie wyświetlany naprzemiennie z komunikatem Err.)

Na test paskowy naniesiono zbyt mało krwi lub roztworu kontrolnego do pomiaru lub naniesiono je po rozpoczęciu pomiaru.

Wyrzucić test paskowy i powtórzyć pomiar stężenia glukozy we krwi lub kontrolę działania.



(Kod błędu będzie wyświetlany naprzemiennie z komunikatem Err.)

Naniesiono krew lub roztwór kontrolny na test paskowy przed pojawieniem się na ekranie migającego symbolu kropli.

Wyrzucić test paskowy i powtórzyć pomiar stężenia glukozy we krwi lub kontrolę działania.

7 Konserwacja glukometru i rozwiązywanie problemów



(Kod błędu będzie wyświetlany naprzemiennie z komunikatem **Err.**)

Wystąpił błąd elektroniczny.

Wyjąć baterie, nacisnąć i przytrzymać przycisk W górę lub W dół przez co najmniej 2 sekundy, a następnie włożyć z powrotem baterie. Wykonać pomiar stężenia glukozy we krwi lub przeprowadzić kontrolę działania.



(Kod błędu będzie wyświetlany naprzemiennie z komunikatem **Err.**)

Temperatura jest poniżej lub powyżej zakresu odpowiedniego dla systemu.

Zapoznać się ze wskazówkami nt. warunków pracy systemu, które zamieszczono w ulotce informacyjnej testów paskowych. Przejść do miejsca, w którym panują odpowiednie warunki i powtórzyć pomiar stężenia glukozy we krwi lub kontrolę działania. Nie ogrzewać ani nie chłodzić sztucznie glukometru.



(Kod błędu będzie wyświetlany naprzemiennie z komunikatem **Err.**)

Baterie mogą być wyczerpane.

Ponownie włączyć glukometr. **Jeżeli jesteś w zimnym otoczeniu, przenieś się do miejsca o bardziej umiarkowanej temperaturze i powtórz pomiar.** Jeśli po kilku próbach komunikat nadal się pojawia, należy wymienić baterie. Jeżeli komunikat pojawi się ponownie po wymianie baterii, wyjąć je, nacisnąć i przytrzymać przycisk W górę lub W dół przez co najmniej 2 sekundy, a następnie włożyć ponownie baterie.

7 Konserwacja glukometru i rozwiązywanie problemów



(Kod błędny będzie wyświetlany naprzemiennie z komunikatem Err.)

Ustawienia daty i godziny mogą być nieprawidłowe.

Podczas próby zsynchronizowania godziny i daty z powiązaniem urządzeniem wyświetlany jest migający symbol komunikacji bezprzewodowej. Gdy symbol komunikacji bezprzewodowej przestanie być wyświetlany, naciśnięcie przycisk W górę, aby wyłączyć glukometr. Naciśnięcie ponownie przycisk W górę, aż pojawi się migający symbol testu paskowego. Jeśli synchronizacja godziny i daty nie powiodła się, glukometr przypomina o ich ustawieniu przy następnym włączeniu. Patrz punkt Ustawianie godziny i daty w rozdziale Wprowadzenie do systemu.



(Kod błędny będzie wyświetlany naprzemiennie z komunikatem Err.)

Test paskowy może być uszkodzony.

Powtórzyc pomiar stężenia glukozy we krwi lub kontrolę działania z nowym testem paskowym.



(Kod błędny będzie wyświetlany naprzemiennie z komunikatem Err.)

Próbka krwi może zawierać askorbinian w wysokim stężeniu.

Należy skonsultować się z lekarzem.



(Kod błędny będzie wyświetlany naprzemiennie z komunikatem Err.)

W gnieździe na test paskowy może znajdować się ciecz lub obcy materiał.

Wyjąć i ponownie włożyć test paskowy lub powtórzyć pomiar stężenia glukozy we krwi bądź kontrolę działania z użyciem nowego testu paskowego. Jeżeli problem nie ustępuje, należy skontaktować się z właściwą placówką obsługi klienta.



(Kod błędny będzie wyświetlany naprzemiennie z komunikatem Err.)

Wystąpił błąd elektroniczny.

Skontaktować się z właściwą placówką obsługi klienta.

7 Konserwacja glukometru i rozwiązywanie problemów



Wynik pomiaru stężenia glukozy we krwi może być powyżej zakresu pomiarowego systemu.

Patrz punkt Nietypowe wyniki pomiaru stężenia glukozy we krwi w rozdziale Pomiary stężenia glukozy we krwi.




Wynik pomiaru stężenia glukozy we krwi może być poniżej zakresu pomiarowego systemu.

Patrz punkt Nietypowe wyniki pomiaru stężenia glukozy we krwi w rozdziale Pomiary stężenia glukozy we krwi.

8 Informacje techniczne

Ograniczenia wyrobu

Proszę przeczytać ulotki dołączone do testów paskowych oraz roztworów kontrolnych, aby zapoznać się z najnowszymi informacjami na temat specyfikacji i ograniczeń wyrobu.

Dane techniczne	
Objętość próbki Rodzaj próbki Czas pomiaru Zakres pomiarowy Warunki przechowywania testów paskowych Warunki pracy systemu	Sprawdzić w ulotce informacyjnej dołączonej do testów paskowych.
Warunki przechowywania glukometru	Temperatura: -25–70 °C
Pojemność pamięci	Co najmniej 720 wyników pomiarów stężenia glukozy we krwi i co najmniej 30 wyników kontroli działania z datą i godziną oraz wartości średnie z 7, 14, 30 i 90 dni.
Automatyczne wyłączenie	po 90 sekundach lub 15 sekund po usunięciu testu paskowego.
Zasilanie	Dwie litowe baterie guzikowe 3 V (typu CR2032)
Ekran	LCD
Wymiary	77,1 × 48,6 × 15,3 mm (dł./szer./wys.)
Ciężar	Okolo 43 g (z bateriami)
Budowa	Urządzenie kieszonkowe
Klasa ochrony	III
Typ glukometru	Glukometr Accu-Chek Instant przystosowany jest do pracy ciągłej.
Warunki przechowywania roztworu kontrolnego	Sprawdzić w ulotce informacyjnej dołączonej do roztworu kontrolnego.
 Interfejsy	USB: złącze mikro-B; nisko energetyczna technologia Bluetooth; Continua Certified® dla urządzeń Continua Certified Manager.
Częstotliwość komunikacji radiowej	Nisko energetyczna technologia Bluetooth pracująca w paśmie od 2402 MHz do 2480 MHz z maksymalną mocą przenoszoną 0 dBm (1 mW).

Elektromagnetyczna kompatybilność – Glukometr spełnia wymagania dotyczące promieniowania elektromagnetycznego określone przez EN 61326-2-6. Poziom emisji elektromagnetycznych glukometru jest zatem niski. Glukometr nie powinien powodować zakłóceń w pracy innych urządzeń elektrycznych.

Analiza wydajności – Sprawdzić w ulotce informacyjnej dołączonej do testów paskowych.

Sposób działania testu – Sprawdzić w ulotce informacyjnej dołączonej do testów paskowych.

Deklaracja zgodności – Roche niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego glukometr Accu-Chek Instant jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
<http://declarations.accu-chek.com>

Protokół komunikacyjny – Glukometr Accu-Chek Instant posiada certyfikat Continua. Oznacza to, że produkt ten spełnia wymogi normy IEEE 11073-10417 i że został przetestowany oraz przeszedł certyfikację zgodnie z Continua Design Guidelines (wytycznymi projektowymi) 2017, które obejmują specyfikację glikemii dla technologii Bluetooth, *Bluetooth SIG, Glucose Profile, Version 1.0* oraz *Bluetooth SIG, Glucose Service, Version 1.0*.

Informacje nt. bezpieczeństwa wyrobu

WSKAZÓWKA

- Silne oddziaływanie pola elektromagnetycznego może zakłócić działanie glukometru. Nie używać glukometru w pobliżu źródeł silnego promieniowania elektromagnetycznego.
- Aby nie dopuścić do wyładowania elektrostatycznego, nie używać glukometru w bardzo suchym otoczeniu, zwłaszcza w pobliżu syntetycznych materiałów.

Utylizacja glukometru

OSTRZEŻENIE

Ryzyko infekcji

Podczas pomiaru stężenia glukozy we krwi może dojść do kontaktu glukometru z krwią. Dlatego też kontakt z używanym glukometrem grozi zakażeniem.

Przed zutylizowaniem glukometru, wyjąć z niego baterię lub baterie.

Glukometr należy zutylizować w sposób zgodny z przepisami obowiązującymi w danym kraju. Informacje o prawidłowej utylizacji można uzyskać od lokalnych władz.

8 Informacje techniczne

Glukometr nie podlega przepisom Dyrektywy Europejskiej 2012/19/UE (Dyrektywa w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE)).

Zużyte baterie należy usunąć zgodnie z lokalnymi przepisami dot. ochrony środowiska naturalnego.

Produkt zawiera składnik z substancją stanowiącą bardzo duże zagrożenie (SVHC) heksabromocyklododekan (CAS 25637-99-4), w stężeniu powyżej 0,1 % wagowo, zgodnie z rozporządzeniem REACH i dodaną do listy kandydackiej.

Kiedy urządzenie jest obsługiwane zgodnie z instrukcją obsługi, nie ma bezpośredniego narażenia na kontakt z substancją, a zatem nie ma ryzyka.

8 Informacje techniczne

Wyjaśnienie symboli

Poniższe symbole mogą pojawić się na opakowaniu, tabliczce znamionowej oraz w instrukcjach dołączonych do glukometru Accu-Chek Instant.

	Zapoznać się z instrukcją obsługi w wersji papierowej bądź elektronicznej
	Uwaga, należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa zawartych w instrukcji obsługi do tego produktu.
	Dopuszczalna temperatura
	Użyć przed
	Nowe i zużyte baterie przechowywać poza zasięgiem dzieci.
	Bateria guzikowa 3 V typu CR2032
	Zagrożenie biologiczne – używane glukometry mogą stanowić ryzyko zakażenia.
	Data produkcji
	Wyrób medyczny do diagnostyki in vitro
	Wyrób do samokontroli
	Wyrób do badań przyłóżkowych
	Wytwórca
	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu
	Globalny numer jednostki handlowej
	Numer katalogowy
	Numer seryjny
	Kod partii
	Zgodne z przepisami obowiązującego prawodawstwa UE

Akcesoria

Testy paskowe: Testy paskowe Accu-Chek Instant

Roztwory kontrolne: Roztwory kontrolne Accu-Chek Instant

Informacje dla personelu medycznego

Ten system może być stosowany w profesjonalnych ośrodkach opieki zdrowotnej, takich jak gabinety lekarskie, oddziały ogólne, przy podejrzeniu cukrzycy oraz w nagłych przypadkach.

OSTRZEŻENIE

Ryzyko infekcji

Każdy przedmiot mający kontakt z krwią człowieka jest potencjalnym źródłem infekcji. Personel medyczny powinien przestrzegać procedur kontroli zakażeń obowiązujących w danym zakładzie. Dodatkowe informacje dla personelu medycznego znajdują się w ulotce informacyjnej dołączonej do testów paskowych.

Obchodzenie się z próbkami

Obchodząc się z przedmiotami, które mają kontakt z krwią, zawsze należy mieć nałożone rękawiczki. Zawsze należy przestrzegać uznanych procedur dotyczących obchodzenia się z przedmiotami, które mogą być skażone materiałem ludzkiego pochodzenia. Należy przestrzegać przepisów higieny i zasad bezpieczeństwa obowiązujących w danym laboratorium lub instytucji. Przygotować stanowisko pobierania krwi zgodnie z regułami obowiązującymi w danym ośrodku.

Informacje na temat dopuszczalnych rodzajów próbek, antykoagulantów oraz

sposobu obchodzenia się z nimi znaleźć można w ulotce informacyjnej dołączonej do testów paskowych.

Zalecanie pacjentom alternatywnego miejsca nakłucia

Decyzje o ewentualnym zaleceniu alternatywnego miejsca nakłucia (AST) należy podejmować z uwzględnieniem motywacji i poziomu wiedzy pacjenta oraz jego możliwości zrozumienia kwestii związanych z cukrzycą i AST. Rozważając zalecenie AST swojemu pacjentowi, należy pamiętać o tym, że istnieje możliwość pojawienia się znacznych różnic pomiędzy wynikami pomiaru stężenia glukozy we krwi pobranej z palca lub dłoni w porównaniu z tą pobraną z przedramienia lub ramienia. Różnice w stężeniu kapilarnym i perfuzji krwi w organizmie mogą prowadzić do różnych wyników pomiaru stężenia glukozy we krwi w zależności od miejsca nakłucia. Tego typu skutki fizjologiczne mają różne nasilenie u różnych osób, a nawet u tej samej osoby w zależności od jej zachowania i kondycji fizycznej.

Nasze badania nad stosowaniem alternatywnych miejsc nakłucia przez dorosłych pacjentów z cukrzycą wskazują, że u większości osób zmianę stężenia glukozy we krwi można szybciej zaobserwować we krwi pobranej z palca lub dłoni, niż w tej pobranej z przedramienia lub ramienia. Jest to szczególnie ważne w przypadku gwałtownych spadków lub wzrostów poziomu glukozy we krwi. Jeżeli pacjent jest przyzwyczajony do podejmowania decyzji dotyczących leczenia na podstawie wyników pomiarów uzyskanych z krwi pobranej z palca lub dłoni, powinien brać pod uwagę opóźnienie reakcji, jakie pojawia się w przypadku pobrania krwi z przedramienia lub ramienia.

9 Gwarancja

Gwarancja

Obowiązują krajowe przepisy ustawy o prawach konsumenta w związku z nabywanymi towarami.

Indeks

A

akcesoria 6, 40
alternatywne miejsce nakłucia 14, 40

B

bateria, rodzaj 28, 36
baterie, wymiana 28

D

data ważności 11, 18

G

glukometr, czyszczenie i dezynfekcja 29
godzina i data, ustawienia 9
gwarancja 41

H

hiperglikemia 17
hipoglikemia 17

I

informacje nt. bezpieczeństwa wyrobu 37
informacje techniczne 36

K

komunikacja bezprzewodowa
 automatyczna synchronizacja, godzina i data 22, 25
 powiązanie 25
 przesyłanie danych 26
 tryb samolotowy 26
 włączanie 26
 wyłączanie 26
komunikaty błędu 30
konserwacja, glukometr 28
kontrola działania, przeprowadzanie 18
kontrola działania, wyniki poza zakresem 20

N

niskie stężenie glukozy we krwi 17

O

ograniczenia wyrobu 36

P

pamięć glukometru 23
personel medyczny 40
pomiar stężenia glukozy we krwi, wykonanie 11
przesyłanie danych
 bezprowadowe 26
 USB 27
przycisk, funkcje 5, 7

R

roztwór kontrolny 18

S

specyfikacje wyrobu 36
średnie 8, 24
symbole
 ekran glukometru 8
 IVD 39

T

testy paskowe 10

W

wskaźnik zakresu docelowego 5, 13
wysokie stężenie glukozy we krwi 17

Z

zakres docelowy 13

Polska

Obsługa klienta:

Telefon: +48 22 481 55 23

www.accu-check.pl

Infolinia na terenie Polski: 801 080 104*

*Opłata za połączenie jest zgodna z planem taryfikacyjnym danego operatora



Roche Diabetes Care GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany
www.accu-check.com



ACCU-CHEK i ACCU-CHEK INSTANT są znakami towarowymi firmy Roche.



CONTINUA, logotypy CONTINUA i CONTINUA CERTIFIED są znakami towarowymi, znakami serwisowymi lub znakami jakości firmy Continua Health Alliance. CONTINUA jest znakiem towarowym zastrzeżonym w niektórych, lecz nie we wszystkich krajach dystrybucji.

Termin handlowy oraz logotyp *Bluetooth*[®] są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc. a ich wykorzystanie przez firmę Roche jest objęte licencją.

Wszystkie inne nazwy produktów i znaki towarowe są własnością ich odpowiednich właścicieli.

© 2022 Roche Diabetes Care

09291504061(02)-0122